

du Maître bien-aimé qui l'a choisi comme son successeur et comme Gardien de la foi de Baha'u'llah.

Le bien-aimé Gardien a vu le jour en 1897 dans la maison d'Abdu'llah [p210] Pasha à 'Akka. L'atmosphère purement spirituelle qui régnait dans la maison du Maître a permis le développement de dons et d'aptitudes qui se reflétaient graduellement dans tous les aspects de sa vie, dans son comportement, son raisonnement, sa façon de s'exprimer, ses relations familiales et avant tout, dans l'amour transcendant qui prenait la forme d'une adoration à l'égard d'Abdu'l-Baha. Bien avant son adolescence quand il était très jeune, sous la tutelle du Maître bien-aimé, il s'exerçait à apprendre par cœur les prières et les paroles révélées par Baha'u'llah. Dans le courant de sa vie, l'étude des tablettes et des écrits saints furent ses compagnons et la source intarissable de ses inspirations. C'est ainsi que toute son existence fut liée à Baha'u'llah et à la vérité et à l'essence de sa révélation; et c'est grâce à cette liaison ferme et solide que son cœur fut le réceptacle de l'illumination divine.

Les écrits persans du Gardien, sujet de cet exposé, sont basés sur la littérature persane, recréée par Baha'u'llah. On sait que Baha'u'llah n'avait pas fréquenté les écoles de son temps, et tout ce qui a été révélé de la Plume suprême, avec une élégance et majesté sans pareilles, découle de ses inspirations et de ses contacts directs avec la Source éternelle. Et c'est lui qui, grâce à son pouvoir et à son style d'expression uniques a apporté une réforme dans la langue, qu'il avait adaptée pour refléter ses inspirations et qu'il a utilisée comme une base sur laquelle le noyau de la littérature baha'ie se développe.

Dans le langage de Baha'u'llah, le persan est libéré de ses frontières linguistiques car il est combiné avec la terminologie et les expressions arabes. Ainsi, le vocabulaire est devenu assez riche pour servir de véhicule, capable de transmettre les vérités cachées dans les paroles divines et les textes sacrés. Cela ne nous empêche pas de bénéficier des tablettes et des prières de Baha'u'llah en pur persan, sans un mot arabe, adressées aux zoroastriens de son temps -- un vrai chef-d'œuvre de l'art littéraire. Ce style merveilleux d'expression, unique en son genre, fut aussi celui d'Abdu'l-Baha et plus tard celui du Gardien.

Le bien-aimé Gardien s'exprimait et écrivait en quatre langues: le persan, l'arabe: l'anglais: et le français. Il avait étudié l'anglais à l'Université Catholique de Beirut, et ensuite au Baliol College d'Oxford. Le français, il l'avait appris à l'École des Frères Jésuites à Haifa; mais il n'avait jamais eu l'occasion d'apprendre systématiquement le persan et l'arabe. Son persan était limité à une classe de niveau élémentaire, qui, selon les instructions du Maître bien-aimé, avait été établie dans sa maison avec un ancien baha'i persan chargé d'enseigner comment lire et écrire aux enfants de la famille.

Quant à la langue arabe, il est probable que lorsqu'il fréquenta l'École des Frères Jésuites à Haifa, il ait pris des cours d'arabe; mais on sait que pour posséder une langue d'une si vaste portée, langue de littérature et de pensée,

d'un riche vocabulaire, et d'une grammaire complexe et perfectionnée, quelques heures de cours dans une école élémentaire [p211] française ne comptent pour rien. Il faut de longues années d'études et une formation universitaire bien poussée. Cependant, le gain apporté par sa familiarisation avec les écrits de Baha'u'llah et d'Abdu'l-Baha lui ont ouvert la maîtrise parfaite de ces deux langues telle qu'en témoignent ses œuvres. Le Gardien nous apporte dans ses écrits son style clair, net, puissant, son pouvoir d'analyse et d'interprétation, son éloquence, sa sagesse profonde et l'application raisonnée de sa philosophie de vie aux problèmes de l'homme. Ses ouvrages l'ont placé au rang des hommes de lettres les plus érudits. On peut attribuer le jaillissement de son talent d'écrivain à nulle autre chose que ses aptitudes innées, sa familiarité intense avec les textes sacrés et la confirmation continue qu'il recevait de Baha'u'llah et d'Abdu'l-Baha. Il a, en effet, réussi à créer un style exceptionnel, clair, audacieux et concrètement explicatif, dans la littérature religieuse, que nul ne peut rivaliser.

C'est un style élégant qui se prête parfaitement aux expressions spirituelles, poétiques, philosophiques et parfois mystiques, qui combine ses formes suivant le rythme de l'imagination, et pousse la pensée au-delà du monde terrestre pour toucher à la réalité et à l'essence des choses. L'association des phrases du Gardien, la sélection des mots, leur force d'expression, et même leur intonation ont une signification particulière. Tel un artiste bijoutier, il choisit les pierres précieuses d'après leur valeur, leur couleur et leur éclat, et les combine en un chef-d'œuvre. Le Gardien choisit les plus beaux, les plus significatifs, les plus musicaux des mots et des termes et les place avec un soin artistique dans des phrases élégantes qui pénètrent et s'installent dans les cœurs.

Les phrases se suivent, les unes après les autres, pour compléter ses idées et unir la grâce et le pouvoir dans une alliance concordante, typique de tous ses écrits. Outre la netteté et la précision, il apporte à l'âme une extase exaltante, à l'imagination une vision vaste et étendue et à l'oreille une symphonie de belles phrases harmonieuses.

La Maison Universelle de Justice s'est engagée à la collection et à la classification des œuvres et des écrits du Gardien et depuis, on a réussi à réunir quelque 14,000 de ses écrits, sous forme de copies ou à l'état authentique; parmi ces écrits, on en compte 3 387 en persan et en arabe, comprenant 838 messages ou "Towighate" d'intérêt général et lettres de conseils aux institutions et aux groupes, 2 429 lettres aux individus et 20 prières. De plus, il a répondu à 9 500 lettres parvenues de l'Orient et à 2 300 de l'Occident.

Le nombre de ses traductions n'est pas encore identifié mais on sait qu'il a traduit 165 passages des écrits de Baha'u'llah, présentés sous le titre de *Gleanings from the Writings of Baha'u'llah*[1] et 184 passages qui forment *Prayers and Meditations*[2] et beaucoup de citations et de références traduites [p212] dans *God Passes By*. [3] Parmi ses ouvrages en persan, on ne trouve pas d'ouvrages sous forme de livres, c'est-à-dire comprenant titre, introduction,

decoupage en chapitres, conclusion, index et table de matieres-comme on voit dans *God Passes By* ou *Advent of Divine Justice*.^[4] Ils sont plutot sous forme d'epitres representant un enchainement d'idees, de faits et de conseils, ou de traites, sur plusieurs sujets differents qui se relie. Les messages sont en general longs et comme ils n'ont pas de titres, ils se distinguent par l'annee baha'ie dans laquelle ils sont reveles, tels que: le message de l'an 89 (1933) et le message de l'an 101 (1949), etc.

[1. Extraits des ecrits de Baha'u'llah (Bruxelles: Maison d'Editions Baha'ies, 1979).]

[2. Trans. Shoghi Effendi (Wilmette: Baha'i Publishing Trust, 1965).]

[3. Dieu passe pres de nous (Bruxelles: Maison d'Editions Baha'ies, 1976).]

[4. L'Avenement de la Justice divine (Bruxelles: Maison d'Editions Baha'ies, 1973).]

De meme, la forme et la methode de presentation du Gardien different de l'anglais au persan. En anglais, en general, il commence par un prelude tres court aux interlocuteurs, comme: Amis cherelement aimes ou chers amis bien-aimes et, tout de suite, il entre dans le sujet -- tandis que dans ses messages en persan on distingue:

1. Une preface d'une ou deux lignes, exprimant hommage et affection et dans certains cas les qualites spirituelles des interlocuteurs; comme on voit dans le message de l'annee baha'ie 105 adresse aux amis d'Iran qui commence par:

O vous les opprimes dans le chemin de Dieu, les perseverants dans son parfait covenant, les fondateurs des colonnes de son ordre merveilleux et lumineux.

Occasionnellement aussi: ce paragraphe de quelques lignes prend la forme d'une longue lettre amicale, pleine d'entrain et d'encouragement. Par exemple, dans le message de l'annee 81 (1929) aux amis de l'Orient, sur 24 pages, une page entiere est destinee a les submerger dans les vagues de son amour et de son affection:

Aux amis de Dieu, freres et soeurs spirituels dans les pays sanctifies de l'Iran du Caucase, dans le pays d'Egypte et aux Indes, en Iraq et en Turquie et dans la contree de Samas (La Syfie) sur eux tous ainsi que sur chacun soient salutations et louanges en nombre infini. (Traduction libre)

Et le prelude commence:

O Flambeaux d'amour et d'affection. Je vous communique mes salutations depuis ce mausolee sublime, lumineux et eclatant, me souvenant toujours de vous, et faisant votre louange, tout rempli que je suis de joie, a cause des bonnes nouvelles que je recois de vous. Je me rejouis en effet de l'ampleur de vos services et prie toujours pour vous, demandant pour chacun les confirmations successives qui descendent du monde de lumiere. [p213]

Il y a bien du temps, chers amis, que la plume de ce serviteur n'a entrepris de tracer quelques lignes en votre souvenir, ne s'est point charge de vous parler

des affaires courantes, ou des evenements concernant la cause ou bien des sentiments d'affection profonde et de desir ardent dont l'ame est tant remplie.

Mais sachez avec certitude qu'aucun d'entre vous n'a jamais ete oublie et que le lien d'affection et d'amour ne s'est jamais trouve rompu, car en effet les communications interieures et spirituelles restent ininterrompues et les relations d'amour et d'affection sont extremement solides. Les calamites du monde ne peuvent l'atteindre et les vicissitudes du temps ne sauraient jamais l'ebanler.

O Elus du Seigneur des hommes! Le coeur et l'ame se trouvent constamment remplis de joie, par le passage de ces brises vivifiantes, qui sont les bonnes nouvelles spirituelles, venant des jardins de vos oeuvres meritoires et de vos services louables. L'ame et le coeur se remplissent toujours d'esperance et de joie avec l'apparition des signes rejouissants de votre constance et de votre perseverance.... (Traduction libre)

Et c'est apres cette preface qu'il entre dans le sujet principal.

Parmi les messages persans du Gardien, ceux qui sont reveles pour certaines occasions importantes debutent en general par un prelude ou "khotbe" consacre a la louange de Dieu en arabe, langue qui convient le mieux pour exprimer les noms et les attributs divins.

Cette partie du message est dotee d'une eloquence exceptionnelle. Elle est constituee de mots et de rimes sonores places dans des phrases rythmiques et superlatives qui se suivent comme les vagues de la mer. Elle penetre dans les coeurs, illumine la pensee et attire l'ame vers les horizons celestes. Maintes fois les preludes ont entraine l'eloge et l'admiration des erudits non baha'is, experts en langue et en litterature arabe.

2. C'est apres le prelude que se place le sujet des messages. C'est ici que son talent d'ecrivain se manifeste pleinement. Il analyse les circonstances et avec une vision etendue sur le monde humain, il brise les restrictions du temps et de l'espace et touche a la realite des choses. A chaque occasion, il place les citations tirees des paroles de Baha'u'llah et d'Abdu'l-Baha dans des phrases soigneusement composees qui submergent le lecteur dans l'ocean de sa sagesse profonde.

Lorsqu'il s'agit de faire allusion a la revelation de Baha'u'llah, il n'hesite pas a utiliser des synonymes sonores et significatifs qui refletent l'effervescence de son ame et le trefonds de son coeur.

En expliquant des passages historiques relatifs a cette grande dispensation, sa plume analytique perce les nuages du passe et, tout en empruntant de multiples references, met en saillie l'enchainement des evenements a travers le temps pour arriver a un but clair et decisif. De longues phrases, qui couvrent occasionnellement une page entiere, servent de trame sur laquelle il tricote l'image parfaite de toute une histoire. [p214]

La traduction libre d'un passage sur le rang transcendant de l'age de

Baha'u'llah, -- extrait du message de Ridvan 105 adresse aux amis de l'Orient
-- temoigne de son style unique et sans pareil:

En cet age eblouissant et unique, dont le rayonnement se perpetuera a travers le temps et dont les effets se repercuteront a l'infini; age important et grandiose, superieur a celui qui le precede dans cette epoque de lumiere, ainsi qu'a celui qui le suivra; age qui, en importance, tient la place de l'oeil dans le corps de cette ere cherie de Dieu, et qui est la couronne de gloire sur le premier siecle de l'ere baha'ie; age qui est comme la fondation du firmament de cette dispensation divine; en cet age, la Beaute benie, le Seigneur des seigneurs, ecarta graduellement le voile et se decouvrit le visage; en premier lieu, en la terre de saintete [Teheran], l'horizon de lumiere, la mere du monde; ensuite, en la cite de Dieu [Baghdad], Dar es-Salam[5] (la demeure de paix) et plus tard dans la grande metropole [Istanbul] ainsi qu'en terre de mystere [Andrinople] et finalement en la cite-forreresse de Saint Jean d Acre -- la plus grande Prison. Le Ciel de tous les cieux, le Souverain supreme s'etablit sur le trone de divine souverainete eternelle dominante et perpetuelle. L'israfil de vie[6] souffla de nouveau dans la trompette celeste. Le mystere de l'an neuf[7] vint au jour, et dans les fins fonds de leurs etres, les ames sincereres et pures se perfectionnerent et l'embryon de la foi divine atteignit le rang de la plus forte constitution. Le vrai sens de "une cause vous est reservee, que vous decouvrirez apres Hine"[8] ainsi que celui de "vous en recevrez la bonne nouvelle apres Hine" se devoila et s'accomplit.

..... [5. Il s'agit ici du titre que portait Baghdad durant la dynastie Qajar (1795-1925) et non de l'actuelle capitale de la Tanzanie.]

..... [6. L'ange qui apporte le souffle de vie au monde.]

..... [7. Allusion faite par le Bab a l'annee de la revelation de Baha'u'llah.]

..... [8. Mot dont la valeur numerique correspond au numero 68 (illusion a l'annee 1268 A.H., l'annee de la declaration de Baha'u'llah).]

La proclamation privee de la manifestation divine cede la place a la proclamation universelle, et cela a la sortie de la cite de Dieu [Baghdad] et durant son voyage jusqu'a la grande metropole.

Les annees d'attentes[9] toucherent a leur fin et l'interpellateur du Sinai [le Seigneur] s'installa clairement, visiblement, sur son trone; l'arche purifiee se mit a glisser sur la mer rouge et le veritable sens des paroles du Point primordial [le Bab] qui avait dit "je te supplie de me faire le don de ta visite dans le Ridvan et de ta revelation dans la terre de paix" fut revele. Le Souverain de la manifestation, le Roi du jour de jugement, sortit de sa demeure, tenu cache derriere soixante-dix millions de voiles de lumiere, a la fin de Vahid (periode de 19 ans) et au debut de Samanine (l'an 80) comme l'avait annonce ce meme precurseur unique de la grande cause divine.

..... [9. Le temps designe par le Bab pour la revelation de Baha'u'llah.]

Le premier message du Gardien, adresse aux amis d'Iran, un message de deux pages, plein d'amour, d'affection et d'encouragement, date de 1922. [p215] Ce message soulagea les coeurs brises des fideles qui avaient ete terriblement

affectes par la nouvelle de l'ascension du Centre du covenant, 'Abdu'l-Baha. Par la suite, les amis beneficierent du flot constant et regulier des ecrits du Gardien, l'inspiration qui permit l'expansion rapide de la cause et l'etablissement, la croissance et la floraison de l'ordre administratif de Baha'u'llah, dans son pays d'origine.

Parmi les nombreux messages du bien-aime Gardien, certains ont ete reveles pour des occasions de grande importance et exigent des etudes plus precises:

La tablette de l'an 89 (1933) it l'occasion de l'ascension de la plus sainte Feuille, la soeur d'Abdu'l-Baha.

La tablette de l'an 101 it l'occasion du cenrenaire de la declaration du Bab.

Le message de l'annee 105 adresse aux amis de l'Orient

La tablette de l'an 108 concernant la construction du mausolee du Bab.

La tablette de l'an 110, la description du plan de 10 ans (intitule la croisade spirituelle).

La tablette de l'an 113, un episode emouvant et tragique concernant les attaques des ennemis de la cause, et la destruction du dome du centre national d'Iran et la prediction du sort de ceux qui se sont leves contre la cause de Dieu.

Comme le temps ne nous permet pas d'analyser tous ces precieux documents, je me permettrai ici la description plus detaillee d'un seul message -- celui de l'annee baha'ie 101.

En 1944, a l'occasion de la celebration du centenaire de la declaration du bien-aime Bab, la litterature baha'ie fut couronnee par deux chef-d'oeuvres du Gardien, deux etoiles lumineuses qui brilleront eternellement dans le firmament des oeuvres historiques et litteraires de la cause. La premiere, qui a pris le titre de Dieu passe pres de nous, ou God Passes By, est adressee aux amis d'Amerique; et la deuxieme, adressee aux amis de l'Orient, s'intitule "La tablette de Naw-Ruz 101". Toutes les deux traitent de l'histoire emouvante de la Foi au cours du siecle, histoire de persecution et d'oppression, histoire de souffrance et de victoire, histoire de joie et d'amour, histoire de la croissance de la cause de Dieu, de sa montee et de sa descente dans la mer houleuse des evenements, de son evolution de l'etat embryonnaire jusqu'a sa marche triomphale vers son point culminant determinant la destinee de l'homme.

Dans ces deux oeuvres, l'aptitude litteraire du Gardien et ses connaissances historiques se manifestent pleinement. Sa perspective sur la destinee de la cause, sa vision claire et son pouvoir analytique, nous eclaireissent sur le developpement de la revelation divine et sur son long acheminement vers son apogee: l'etablissement du royaume de Dieu sur la terre.

Les sujets traites dans les deux oeuvres som analogues, mais il y a une difference evidente dans la maniere et dans la methode de presentation. Le [p216] livre Dieu passe pres de nous, que vous avez certainement lu, est un

livre de 436 pages reparties en quatre périodes historiques, comprenant le ministère du Bib en cinq chapitres, le ministère de Baha'u'llah en huit chapitres, le ministère d'Abdu'l-Baha également en huit chapitres et finalement l'aube de l'âge de formation de la foi en quatre chapitres, partie qui prend fin par une vue rétrospective sur le passé et une vision prospective sur l'avenir de la cause. Par ailleurs, le message de Naw-Ruz de l'année 101 est une longue tablette de 199 pages (104 pages manuscrites écrites par le Gardien lui-même et 95 pages tapées à la machine) qui débute par un prélude de 3 pages en arabe, d'une beauté et d'une éloquence rares et exceptionnelles, reflétant dans son éloquence poétique le Gardien en tant que mystique historien et en tant que théologien.

Dans cette préface, l'expression de salutation et de louange aux noms et aux attributs de Dieu est suivie d'un éloge à Baha'u'llah, listant ses titres et ses qualifications, ainsi que les titres et les qualifications s'appliquant à Lui dans les prophéties des messagers du passé. Ensuite, il offre ses louanges au Bab et à 'Abdu'l-Baha, et finalement, ses souhaits et ses vœux à tous ceux qui se lèvent pour servir et aider la cause de Dieu.

Ce qui donne une distinction particulière à ce prélude émouvant, c'est le nombre de qualifications, de titres et d'attributs du Bab, de Baha'u'llah et d'Abdu'l-Baha extraits des livres sacrés. Il qualifie Baha'u'llah de trente-six attributs, il présente le Bab avec vingt-neuf qualifications et fait l'éloge d'Abdu'l-Baha par l'intermédiaire de seize titres et attributs. Les termes qu'il utilise pour ces qualifications sont généralement courts, la plupart composés de deux ou trois mots bien choisis.

Par exemple, parmi les termes qu'il utilise pour qualifier Baha'u'llah, on retrouve: la Vérité des vérités, l'Essence des essences, le Nom caché, le Père céleste, le Souverain des souverains, le Soleil des horizons, celui que Dieu révélera, le Fondateur de la plus grande paix, etc. Dans les qualifications du Bab, on retrouve: la grande Porte divine, la Preuve de Dieu parmi les peuples, la Face divine qui ne meurt jamais, le roi des messagers, etc.

Les paragraphes en arabe sont très rythmiques et émettent une vibration musicale. On ne se contente pas simplement de les lire ou de les écouter, on a envie de les chanter. C'est une symphonie qui envahit le cœur et l'âme, et quand on commence à les lire, on déguste, on savoure chaque mot.

Après ce prélude merveilleux, il s'adresse au groupe des croyants et, à travers six pages, il fait l'éloge de cette ère de Dieu. Il mentionne onze points pour décrire pleinement l'importance du premier siècle de cette révélation. En voici quelques passages:

Exalte soit cet âge, la plus merveilleuse des merveilles et la période lumineuse, rayonnante et bénie. Les yeux des premiers et des derniers n'ont jamais vu un âge semblable. [p217]

Exalte soit cet âge, la plus merveilleuse des merveilles, au cours duquel Dieu, par sa volonté dominante et sa destinée déterminante, a planté l'Arbre divin.

Dans le pole des horizons qu'il crea, les branches portent maintenant feuilles, fleurs et fruits et prolongent leurs ombrages sur le monde.

Exalte soit cet age, la plus merveilleuse des merveilles. Dans la premiere nuit de cet age, le voile fut leve et le parfum de Dieu fut repandu, la terre de l'existence se rejouit et le temps des premiers fut enroule, Alef Karem apparut et la grande Porte s'ouvrit a la face des peuples, et la lumiere de Dieu, le plus exalte et le plus eleve, brilla de l'horizon de Fars et le jeune Siyyid Alavi se devoila, et le premier Point, autour duquel tournait l'ame des messagers de Dieu, fut manifeste.

Il continue la description du rang et de l'importance du premier age de la revelation du Bab et de Baha'u'llah, en couvrant huit autres sujets dont chaque paragraphe debute par la repetition de:

Exalte soit cet age, la plus merveilleuse des merveilles.

Ensuite, il s'adresse a la nuit meme de la declaration du Bab par les phrases suivantes:

O sainte nuit, toi les plus parfaites et les plus glorieuses des louanges et les plus pures des salutations.

O lueur de l'oeil de creation, premiere lumiere de l'aurore du jour de Dieu, l'aube de l'age le plus cher et le plus genereux, debut de l'age beni et majestueux, grace a toi la grande Porte fut ouverte face au monde et le secret cache fut devoile, l'ancienne lumiere resplendit et le droit chemin se prolongea et le parfum de l'ame souffla sur tous les peuples. Grace a ton nom, le coeur d'Abraham se rejouit, l'essence de Moise fut ravie et le Christ fut attire et Muhammad s'extasia. Autour de toi tourne la nuit promise et par ton apparition toute la creation sourit....

Puis il entre dans la description de l'histoire et des evenements historiques et le developpement de la cause. Sa plume puissante et inspiree se promene habilement dans l'arene des evenements, touchant les points saillants de l'histoire. La perspective qu'il dessine touche tous les traits essentiels de la croissance de cette revelation, son pinceau peint le tableau magnifique de tout ce qui s'est deroule au cours du siecle. Il decrit les passages de l'histoire a partir de la declaration du Bab, la formation des Lettres du Vivant, leurs missions, le pelerinage du Bab a la Mecque, son retour, les persecutions qui suivirent et qui aboutirent a son emprisonnement a Mah-Ku et Chihriq et finalement a son martyre, l'entree de Baha'u'llah sur la scene, la dispersion des disciples pour enseigner sa cause, les persecutions de Baha'u'llah, ses efforts pour reunir et guider les disciples du Bab, son emprisonnement, sa declaration privee, le jaillissement des vagues d'animosite contre Baha'u'llah, son exil a Bagdad, [p218] les jours de Sulaymaniyih, son retour a Bagdad et sa declaration publique, l'inauguration de l'ere baha'ie, son exil a Istanbul, Andrinople et son incarceration dans la plus grande prison, les intrigues de Azal et de ses collaborateurs, la revelation du Livre-Mere, l'Aqdas, les ecrits de Baha'u'llah, le Centre du covenant et sa

tache d'expansion de la foi a travers le monde, sa souffrance, ses voyages en Occident et finalement le destin tragique des ennemis de la foi.

Ce chef-d'oeuvre litteraire du Gardien fut revele pour etre presente aux amis de l'Orient a Naw-Ruz de l'an 101 (1949), mais le Gardien voulut qu'il soit devoile a Ridvan de la meme annee, au cours d'une ceremonie solennelle de pelerinage qui devait se derouler a la maison du Bab a Shiraz, a l'occasion du centenaire de sa proclamation, avec la participation de tous les delegues qui devaient se reunir pour la convention nationale de l'Iran. L'Assemblee Spirituelle Nationale de l'Iran prit en charge les preparatifs, et en depit des restrictions et des difficultes imposees par la Seconde Guerre mondiale, elle reussit a faire passer le manuscrit du message de l'Iraq a Shiraz precisement a temps pour Ridvan.

A la veille de l'anniversaire de la declaration du Bab, lorsque tous les delegues etaient reunis dans la maison benie du Bab, inondee dans la lumiere des lustres et des chandelles, la resonance d'une belle voix qui chantait le prelude emouvant du message -- dans la chambre meme qui cent ans auparavant avait ete temoin du dévoilement de la mission du Bab a Mulla Husayn -- fit couler des larmes d'extase sur les visages des 91 delegues qui recevaient les benedictions d'une nuit historique remplie de confirmation.

A la fin de ce message, le bien-aime Gardien avait demande a tous ceux qui etaient presents a la maison du Bab de faire un pelerinage de sa part et d'implorer la confirmation de la Beaute benie pour ses taches dans le service de sa cause, et il acheve le message avec une priere revelee de sa plume benie adressee au Bab. J'aimerais, pour cloturer la causerie de ce soir, partager avec vous la traduction de cette priere:

O Dieu! Le Tres-Eleve, nous t'implorons par ton nom et par ton sang repandu sur le sol d'exaucer nos prieres et de nous nicher a l'abri de tes ailes protectrices et de verser sur nous la pluie de ta generosite et de ta bonte. Assiste-nous et aide-nous a suivre ton chemin par amour pour toi et accroche!-nous a la corde de ta loyauté et confirme-nous dans ton amour et dans la proclamation de ton message.

Preserve-nous des fleches de ceux qui t'ont renie. Aide-nous a suivre le chemin de ta volonte et a proclamer la foi de ton Bien-Aime, le plus Glorieux, Celui que tu as sacrifie dans son sentier et pour lequel tu as voulu le martyre, par amour pour Lui.

Delivre-nous, O notre Bien-Aime, l'Exalte, le Tres-Haut. Encourage-nous et affermis nos pas. Pardonne-nous nos peches et expie nos offenses, delie nos [p219] langues, afin que nos voix s'elevent et que de nos levres s'ecoule ta louange. Couronne nos actes et nos efforts par le diademe de ta grace. Rend la fin de notre vie semblable a celle que tu as conferee aux fideles de tes serviteurs. Accorde-nous l'acces au sanctuaire de ta misericorde. Nous te suppltons de nous compter parmi ceux qui ont tourne vers toi leurs visages et qui se sont leves pour te servir.

Enivre-nous de la gloire de ta presence, et rend-nous immortels dans les jardins de ta saintete. Accorde-nous la grace et les genereux bienfaits de ton royaume des cieux, O toi le Sauveur du monde.

Le Serviteur de son seuil,

Shoghi

METADATA

Views1149 views since posted 2025-03-06; last edit 2025-03-07 05:11 UTC;

previous at archive.org.../varqa_style_persan_gardien

Language

French

Permission

author

Share

Shortlink: bahai-library.com/6801

Citation: ris/6801

select Collection:

Archives

Articles

Articles-unpublished

Audio

Bibliographies

BIC

Biographies

Books

Chronologies

Compilations

Compilations-NSA

Compilations-personal

Documents

East-asia

Encyclopedia

Essays

Etc

Excerpts

Fiction

Glossaries

Guardian

Histories

Introductory

Letters

Maps

Music

Newspapers

[NSA-documents](#)
[NSA-letters](#)
[Personal](#)
[Pilgrims](#)
[Poetry](#)
[Presentations](#)
[Resources](#)
[Reviews](#)
[Scripts](#)
[Software](#)
[Statistics](#)
[Study](#)
[Talks](#)
[Theses](#)
[Transcripts](#)
[Translations](#)
[UHJ-documents](#)
[UHJ-letters](#)
[Video](#)
[Visual](#)
[Writings](#)

[home](#)

[sitemap](#)

[series](#)

[chronology](#)

[search:](#)
[author](#)

[title](#)

[date](#)

[tags](#)

[adv. search](#)
[languages](#)

[inventory](#)

[bibliography](#)

[abbreviations](#)

[links](#)

[about](#)

[contact](#)

[RSS](#)

new

— Le Style persan du Gardien (Used by permission of the curator)